

EXCERPT FROM THE RECORD OF THE TRIAL
UNITED STATES OF AMERICA vs SHIGERU SAWADA, et al

Before the
MILITARY COMMISSION
Convened by the
COMMANDING GENERAL
United States Army Forces
CHINA

UNITED STATES OF AMERICA :

-vs-

PUBLIC TRIAL

SHIGERU SAWADA :

YUSEI WAKO :

RYUHEI OKADA :

SOTOJIRO TATSUTA :

VOLUME III

PAGES 211 TO 307

SHANGHAI, CHINA.

DATE 1 MAY 1946

MASATOSHI MIYANO

was called as a witness on behalf of the defense (p. 277)

DIRECT EXAMINATION (p. 277)

Q Did General Hata order the 13th Army to set up a military tribunal?
A He ordered so.

Q Did he order that the Doolittle Fliers would be tried by this military tribunal?
A Yes. (p. 286)

Q Did Nanking issue any orders to the 13th Army in regards to the treatment of the fliers?
A I do not remember.

Q Was the trial of the Doolittle fliers ordered by General Hata to be tried at Shanghai?

A Yes.

Q Did you mean by your previous answer that Hata requested the 13th Army prosecutor to ask for the death penalty?

A He requested so.

Q (to Interpreter) Will you interpret that answer again?

INTERPRETER: He said he requested so - requested that the sentence be executed; he requested so.

Q Does he mean the general requested so?

A Yes, Hata.

Q Did General Hata request the prosecutor of the 13th Army to ask for the death sentence?

A He requested the death sentence. (pp. 288-289)

AUTHENTICATION

THIS CERTIFIES that this volume is a part of the Record of the Proceedings of the Military Commission appointed by Paragraph 2, Special Orders 42, Headquarters United States Forces, China Theater, dated 16 February 1946, in the trial of the case of United States of America against Shigeru Kawada, et al.

Dated 1 May 1946.

/s/ Edwin R. McReynolds
EDWIN R. McREYNOLDS
Colonel, IGD
President of Commission

No. 3349-B

檢察側文書三三四九一B號 法廷證 號

亞米利加合衆國對澤田茂其他
ノ裁判記録ヨリノ拔萃

在中國ノ米國陸軍司令官ノ召集ニカ、ル軍事委員會
ニ於テ

米國對	澤田茂	
	ワコ	ユ一セイ
	岡田隆平	公判
	龍田外次郎	

第三卷二一一頁ヨリ三〇七頁

上海 一九四六年五月一日

	×	×	×	×
官野マサトシハ辯護側証人トシテ召喚セラル(二七七頁)				

	×	×	×	×
直接尋問(二七七頁)				

	×	×	×	×
--	---	---	---	---

問、畑大將ハ第十三軍ニ軍事裁判ヲ開ク様命ジマシ
タカ

答、彼ハ左様ニ命令シマシタ

問、彼ハ「ドリトル隊ノ飛行士達ヲソノ軍事裁判
ニカケルヨウ命ジマシタカ

答、左様デス(二八六頁)

2.

問、南京カラ第十三軍ニ對シソノ飛行士達ノ取扱ニ
關シテ命令ガ發セラレマシタカ

答、記憶イタシマセン

問、畑大將ハ「ドールトル」隊ノ飛行士ノ裁判ヲ上
海テ行フヨウ命ジマシタカ

答、左様デス

問、貴方ノ前ノ答ヘハ畑ガ第十三軍檢察官ニ死刑ヲ
求刑スルヨウ要請シタトイフ意味デスカ

答、彼ハソノ様ニ要請シタノデアリマス

問、(通譯者ニ向ツテ)ソノ答ヘヲモウ一度通譯シ
テ下サイ

通譯者、彼ノ畑ノハ左様ニ要請ラシタ即チソノ判
決ヲ執行スルヨウ要請シタト答ヘタノデアリマ
ス彼ノ畑ノハ左様ニ要請シタノデス

問、彼ハ畑大將ガ左様ナ要請ラナシタトイフノデス
カ

答、左様、畑ガ要請シタノデアリマス

問、畑大將ハ第十三軍ノ檢察官ニ死刑ヲ求刑スルヨ
ウ要請シタノデスカ

答、彼ハ死刑ヲ要請シマシタ(二八八頁―二八九頁)

Xoe 3349-13

Doc. 3349-B.

出典證明書

此ノ卷ハ亞米利加合衆國ガ澤田茂及其他ニ對スル裁判ニ於テ一九四六年二月十六日附中國方面米國軍司令部特別命令第四二號第二條ニヨリ任命サレタル軍事委員ノ裁判記録ノ一部ナル事ヲ茲ニ證明スル

一九四六年五月一日

總監部陸軍大佐
軍事委員長

エド・ウキン・アール・マクレイルズ
／署名／

Cont.